

ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA
Č.: 1201/6232/2011

uzatvorená medzi

SR - Slovenská správa ciest

ako povinným z vecného bremena

a

CC Development s.r.o.

ako oprávneným z vecného bremena

ZMLUVA
O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA Č. 1201/6232/2011

Táto ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA (ďalej len „zmluva“) bola uzatvorená v súlade § 13a ods. 3 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a v súlade s § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) medzi:

1. **Povinný z vecného bremena:** **Slovenská republika – Slovenská správa ciest**
Sídlo: Miletičova 19, 826 19 Bratislava
Štatutárny orgán: **Doc. Ing. Pavel Pavlásek, PhD.**, generálny riaditeľ
IČO: 00 33 28
DIČ: 202 106 7785
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000135345/8180
Právna forma: Rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií SR zriaďovacou listinou číslo 5854/M-95 zo 7. 12. 1995 v úplnom znení číslo 316/M-2005 z 14. februára 2005, zmenená rozhodnutím MDPT SR č. 100 z 11. mája 2006 a rozhodnutím č. 86 z 22.05.2008
(ďalej len „povinný z vecného bremena“)

a

2. **Oprávnený z vecného bremena:** **CC Development s.r.o.**
Sídlo: Nám. SNP 11, 960 01 Zvolen
Štatutárny orgán: **Ing. Rastislav Čačko**, konateľ spoločnosti
IČO: 36695734
DIČ: 2022272857
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s. pobočka Zvolen
Číslo účtu:
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka číslo 12267/S
(ďalej len „oprávnený z vecného bremena“)

(Povinný z vecného bremena spolu s oprávneným z vecného bremena ďalej len „zmluvné strany“):

PREAMBULA

NAKOLKO Povinný z vecného bremena je oprávneným správcom majetku štátu vo vlastníctve SR – zaťaženej nehnuteľnosti, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Zvolen, obec Zvolen, okres Zvolen (tak, ako je definovaná v odseku 2.1);

NAKOLKO Oprávnený z vecného bremena je výlučným vlastníkom inžinierskej stavby – objekty SO-04 Verejný vodovod, SO-05-01 Verejná splašková kanalizácia, SO-05-02 Verejná dažďová kanalizácia postavených v zmysle územného rozhodnutia, stavebného povolenia a kolaudačného rozhodnutia oprávneného z vecného bremena pre stavbu „EUROPA RETAIL PARK ZVOLEN – INŽINIERSKE SIETE ČIERNE ZEME, TEPLÍČKY, TRŇANSKÝ CHODNÍK“ – II. etapa, umiestnených na zaťaženej nehnuteľnosti v správe povinného, ktoré sú bližšie špecifikované v Geometrickom pláne č. 336/2010, zo dňa 09.12.2010 na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva údržby a opráv uloženej kanalizácie a vodovodu na pozemku p.č. KN C 3827/3, vyhotovenom Bc. Jozefom Babiakom, ALLGEO Geodetická kancelária s.r.o., Študentská 12, 960 01 Zvolen, IČO: 36 648 906, úradne overenom Správou katastra Zvolen dňa 15.12.2010 pod č. 645/2010. („ďalej len „inžinierske siete“). Inžinierske

siete boli postavené oprávneným z vecného bremena ako stavebníkom v rámci zrealizovanej stavby „EUROPA RETAIL PARK ZVOLEN – ČIERNE ZEME“;

DOHODLI SA zmluvné strany na nasledovnom:

1. PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Predmetom a účelom zmluvy je dohoda zmluvných strán o zriadení vecného bremena na zaťaženej nehnuteľnosti a o obsahu a rozsahu práv zodpovedajúcich zriadenému vecnému bremenu, ktoré budú spojené s vlastníctvom inžinierskych sietí, za podmienok určených v zmluve.

2. VLASTNÍCTVO ZAŤAŽENEJ NEHNUTEĽNOSTI

- 2.1 Povinný z vecného bremena prehlasuje, že je oprávneným správcom majetku štátu vo vlastníctve SR - nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Zvolen, obec Zvolen, okres Zvolen, zapísanej na liste vlastníctva č. 3517 vedenom Katastrálnym úradom v Banskej Bystrici, Správou katastra Zvolen ako KN-C parc. č. 3827/3 druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 41581 m² (ďalej len „**zaťažená nehnuteľnosť**“).
- 2.2 Povinný z vecného bremena týmto vyhlasuje, že od vyhotovenia výpisu z listu vlastníctva č. 3517 nedošlo k žiadnym zmenám vo vlastníckych a užívacích vzťahoch k zaťaženej nehnuteľnosti a neexistujú žiadne faktické alebo právne prekážky, ktoré by jej bránili uzavrieť túto zmluvu.

3. ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA V SPOJENÍ S INŽINIERSKÝMI SIEŤAMI

- 3.1 Oprávnený z vecného bremena na podklade právoplatného územného a stavebného povolenia zriadil na zaťaženej nehnuteľnosti inžinierske siete v rozsahu určenom geometrickým plánom č. 336/2010 zo dňa 09.12.2010 vyhotovenom Bc. Jozefom Babiakom, ALLGEO Geodetická kancelária s.r.o., Študentská 12, Zvolen, IČO: 36 648 906, úradne overenom Správou katastra Zvolen dňa 15.12.2010 pod č. 645/2010 (ďalej len „**geometrický plán**“) Geometrický plán tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako **Príloha č. 1**.
- 3.2 Povinný z vecného bremena týmto zriaďuje vecné bremeno na zaťaženej nehnuteľnosti v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne, ktoré bude spojené s vlastníctvom inžinierskych sietí, spočívajúce v záväzku vlastníka zaťaženej nehnuteľnosti strpieť výkon práv zodpovedajúcich vecnému bremenu (tak, ako sú definované v odseku 3.4 zmluvy) (ďalej len „**vecné bremeno**“).
- 3.3 Práva zodpovedajúce vecnému bremenu zriadenému na zaťaženej nehnuteľnosti podľa tejto zmluvy sa zriaďujú v prospech oprávneného, ako výlučného vlastníka inžinierskych sietí a sú spojené s vlastníctvom inžinierskych sietí, pričom na výkon práv zodpovedajúcich vecnému bremenu bude oprávnený ktorýkoľvek vlastník týchto inžinierskych sietí. K dnešnému dňu je vlastníkom inžinierskych sietí oprávnený z vecného bremena.
- 3.4 Práva zodpovedajúce zriadenému Vecnému bremenu spočívajú v práve: zriadenia, uloženia, prevádzkovania, užívania, údržby, výmeny, zmien a opráv verejného vodovodu, verejnej splaškovej kanalizácie a verejnej dažďovej kanalizácie alebo ich odstránenia a s tým súvisiaceho vstupu osobami, vrátane tretích osôb, ktoré budú pre vlastníka verejného vodovodu, verejnej splaškovej kanalizácie a verejnej dažďovej kanalizácie zabezpečovať predmetné činnosti, a vjazdu technickými zariadeniami a dopravnými prostriedkami na zaťažené nehnuteľnosti v rozsahu stanovenom geometrickým plánom vrátane zásahu do cestného telesa po súhlase príslušných dotknutých orgánov.
- 3.5 Práva zodpovedajúce vecnému bremenu v rozsahu uvedenom vyššie sa zriaďujú na dobu neurčitú.

- 3.6 Oprávnený z vecného bremena vecné bremeno zriadené zmluvou prijíma.
- 3.7 Povinný z vecného bremena vyhlasuje, že si je vedomý a súhlasí s tým, že práva zodpovedajúce vecnému bremenu bude oprávnený vykonávať (okrem vlastníka inžinierskych sietí, ktorým je k dnešnému dňu oprávnený z vecného bremena) aj akákoľvek osoba pôsobiaca ako dodávateľ prác a/alebo služieb pre vlastníka inžinierskych sietí, vlastníka inžinierskych sietí zriadených na oprávnenej nehnuteľnosti v rozsahu stanovenom touto zmluvou alebo akákoľvek iná osoba, výkon činnosti ktorej v prospech alebo vo vzťahu k vlastníkovi inžinierskych sietí rozumne predpokladá potrebu výkonu takéhoto práva.
- 3.8 Všetky práva a povinnosti povinného z vecného bremena vyplývajúce z tejto zmluvy a v rozsahu ustanovenom touto zmluvou sa vzťahujú a prechádzajú na ktoréhokoľvek vlastníka zaťaženej nehnuteľnosti. V súčasnosti je vlastníkom zaťaženej nehnuteľnosti SR a správcom povinný z vecného bremena.

4. FINANČNÉ VYROVNANIE

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno podľa zmluvy sa zriaďuje za jednorazovú odplatu vo výške 4460 € (slovom: štyritisícštyristošesťdesiat eur), ktorá bude oprávneným z vecného bremena uhradená v lehote do tridsať (30) dní odo dňa nadobudnutia platnosti tejto zmluvy pred podaním návrhu na povolenie vkladu práv zodpovedajúcich vecnému bremenu do katastra nehnuteľností prevodom na bankový účet č. 7000135345/8180 vedený v Štátnej pokladnici, variabilný symbol: 6200. Povinný z vecného bremena nie je platcom DPH.
- 4.2 Hodnota vecného bremena na zaťaženej nehnuteľnosti bola určená na základe znaleckého posudku číslo 17/2011 zo dňa 11.04.2011 vypracovaného znalcom pre odbor stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľností Ing. Jozefom Eliasom, Internátna č. 63, 974 04 Banská Bystrica.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky správne poplatky súvisiace s konaním o vklade vecného bremena do katastra nehnuteľností vedeného Správou katastra Banská Bystrica znáša v plnom rozsahu oprávnený z vecného bremena.

5. VKLAD VECNÉHO BREMENA DO KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

- 5.1 Práva zodpovedajúce vecnému bremenu vyplývajúce zo zmluvy sa stávajú účinnými dňom rozhodnutia Správy katastra o povolení vkladu Vecného bremena do katastra nehnuteľností.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podľa zmluvy môže podať výlučne povinný z vecného bremena, k čomu ho oprávnený z vecného bremena týmto splnomocňuje, a to do 30 dní odo dňa zaplatenia odplaty za zriadenie vecného bremena. Náklady spojené s podaním návrhu na vklad práva zodpovedajúceho vecnému bremenu (správne poplatky a iné náklady) znáša oprávnený z vecného bremena. Pre účely tejto zmluvy sa odplata považuje za zaplatenú dňom jej pripísania na účet povinného z vecného bremena. Povinný z vecného bremena podá návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností vedeného Správou katastra Zvolen, na základe ktorého bude Správa katastra Zvolen oprávnená vykonať nasledovný zápis k zaťaženej nehnuteľnosti v k.ú. Zvolen na liste vlastníctva č. 3517, v jeho časti „C“:

„Vecné bremeno zaťažujúce pozemok v k.ú. Zvolen KN-C parc. č. 3827/3, zriadené v prospech obchodnej spoločnosti CC Development s.r.o., so sídlom Nám. SNP 11, 960 01 Zvolen, IČO: 36 695 734 ako vlastníka verejného vodovodu, verejnej splaškovej kanalizácie a verejnej dažďovej kanalizácie a každého ďalšieho vlastníka verejného vodovodu, verejnej splaškovej kanalizácie a verejnej dažďovej kanalizácie, umiestnených na pozemku KN-C parc. č. 3827/3, k.ú. Zvolen, spočívajúce v práve zriadenia, uloženia, prevádzkovania, užívania, údržby, výmeny, zmien a opráv verejného vodovodu, verejnej splaškovej kanalizácie a verejnej dažďovej kanalizácie alebo ich odstránenia a s tým súvisiaceho vstupu

osobami, vrátane tretích osôb, ktoré budú pre vlastníka verejného vodovodu, verejnej splaškovej kanalizácie a verejnej dažďovej kanalizácie zabezpečovať predmetné činnosti, a vjazdu technickými zariadeniami a dopravnými prostriedkami na zaťažené nehnuteľnosti v rozsahu stanovenom geometrickým plánom č. 336/2010 zo dňa 09.12.2010 vyhotovenom ALLGEO Geodetická kancelária s.r.o., Študentská 12, Zvolen, IČO: 36648906 vrátane zásahu do cestného telesa po súhlase príslušných dotknutých orgánov.“

6. OZNÁMENIA

6.1 Všetky oznámenia budú medzi povinným z vecného bremena a oprávneným z vecného bremena zabezpečované listami doručenými doporučenou poštou, zavedenou kuriérskou službou pôsobiacou v Slovenskej republike alebo faxom (ako je uvedený nižšie):

(i) pre povinného z vecného bremena na adresu:

SR - Slovenská správa ciest
Investičná výstavba a správa ciest Banská Bystrica
Skuteckého 32
974 23 Banská Bystrica
Faxové číslo: +421484143424

K rukám: riaditeľ IVSC Banská Bystrica

(ii) pre oprávneného z vecného bremena na adresu:

CC Development s.r.o.
Nám. SNP č. 11
960 01 Zvolen
Faxové číslo:

K rukám: konateľ

alebo na akúkoľvek inú adresu, ktorá bude druhej strane písomne oznámené.

7. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A PREHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

7.1 Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR resp. v Obchodnom vestníku.

7.2 V prípade, že ktoréhokoľvek z ustanovení zmluvy bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu vyhlásené za právne vadné, neplatné alebo nedostatočné, alebo nastane iná právna skutočnosť, ktorá zabráni vzniku, prípadne spôsobí obmedzenie alebo zánik ktoréhokoľvek z práv zodpovedajúcich vecnému bremenu, zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu uzavrieť dodatok k zmluve v písomnej forme, za účelom odstránenia takéhoto stavu tak, aby predmet a účel zmluvy boli naplnené.

7.3 Povinný z vecného bremena prehlasuje, že je oprávneným správcom zaťaženej nehnuteľnosti, že zaťažená nehnuteľnosť nie je zaťažená žiadnymi právami tretích osôb, najmä reštitučnými nárokmi, vyvlastňovacími konaniami, prebiehajúcimi súdnymi spormi alebo takými hroziacimi súdnymi spormi, o ktorých by mal povinný z vecného bremena vedomosť, a ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť alebo znemožniť plnenie zmluvy, a že neprebíha žiadne súdne alebo iné konanie v dôsledku ktorého by k vzniku takýchto práv tretích osôb mohlo dôjsť.

7.4 Povinný z vecného bremena prehlasuje že jeho právo správy k zaťaženej nehnuteľnosti nie je obmedzené žiadnym zmluvným vzťahom, dohodou alebo právami tretích osôb, vrátane nájomných alebo užívacích práv, či už písomnými alebo ústnymi, ktoré by mohli akýmkoľvek spôsobom ovplyvniť výkon práv zodpovedajúcich vecnému bremenu alebo by mohli iným spôsobom nepriaznivo ovplyvniť transakciu zamýšľanú zmluvou alebo jej priebeh.

5 Oprávnený z vecného bremena zodpovedá za škodu spôsobenú povinnému z vecného bremena alebo tretím osobám porušením ustanovení tejto zmluvy a/alebo v súvislosti s výkonom práv zodpovedajúcich vecnému bremenu podľa tejto zmluvy.

8. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1 Táto zmluva je uzavretá dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Na platnosť tejto zmluvy sa v súlade s § 13a ods. 3 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení vyžaduje súhlas Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Práva zodpovedajúce Vecnému bremenu nadobudnú účinnosť rozhodnutím Správy katastra o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
- 8.2 Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku v piatich rovnopisoch, dva rovnopisy sú určené pre účely konania o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností, jeden rovnopis pre povinného z vecného bremena, jeden pre oprávneného z vecného bremena a jeden pre Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR.
- 8.3 Akékoľvek zmeny alebo dodatky k zmluve musia byť v písomnej forme riadne podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 8.4 Zmluvné vzťahy vyplývajúce zo zmluvy sa riadia v častiach neupravených zmluvou príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky. V prípade akýchkoľvek sporov, ktoré vzniknú v budúcnosti medzi zmluvnými stranami alebo vo vzťahu k tretím osobám pri plnení zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne vo vzájomnej súčinnosti a vzájomným rokovaním za účelom dosiahnutia zmieru v spornej otázke. V prípade, ak sa tieto spory zmluvným stranám nepodarí vyriešiť vzájomným rokovaním, predložia ich na rozhodnutie príslušnému súdu so sídlom v Slovenskej republike.
- 8.5 Zmluvné strany sú viazané prejavmi svojej vôle urobenými v zmluve a vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že majú právo nariadenia s predmetom zmluvy, zmluva vyjadruje ich slobodný a vážny úmysel, súhlasia s jej obsahom, zmluvné prejavy sú im dostatočne zrozumiteľné a určité a právny úkon je urobený v predpísanej forme.

NA DÔKAZ TOHO, čo je uvedené v tejto zmluve pripájajú osoby oprávnené podpisovať a konať v mene zmluvných strán svoje podpisy k tejto zmluve.

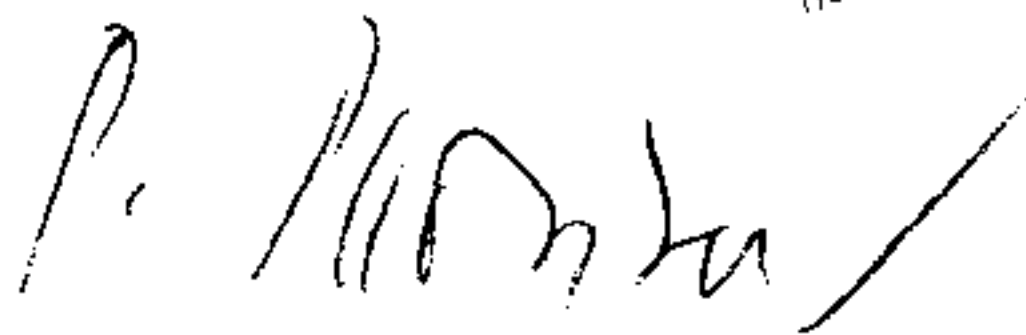
28. 10. 2011

V Bratislave, dňa

Vo Zvolene, dňa 17. 10. 2011

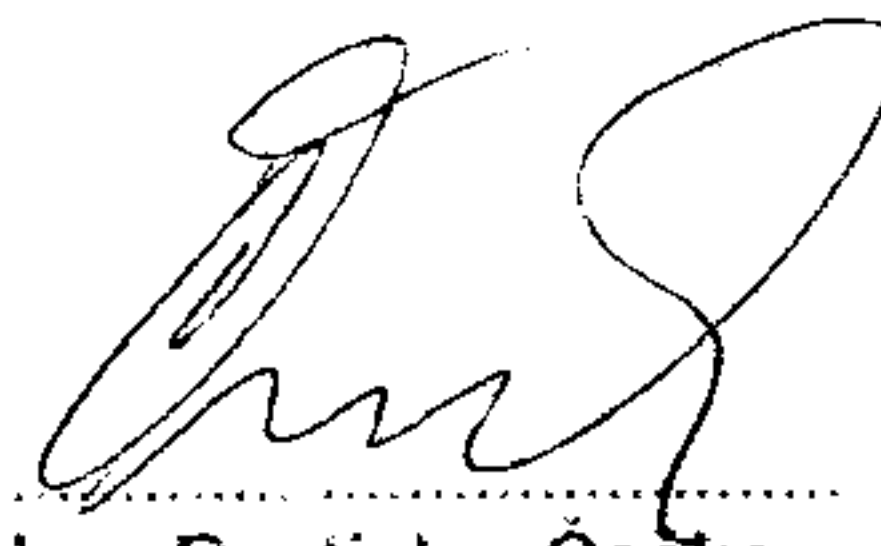
Povinný z vecného bremena:

SLOVENSKÁ SPRÁVA CIEŤ
Milenčova 19
826 19 BRATISLAVA
S

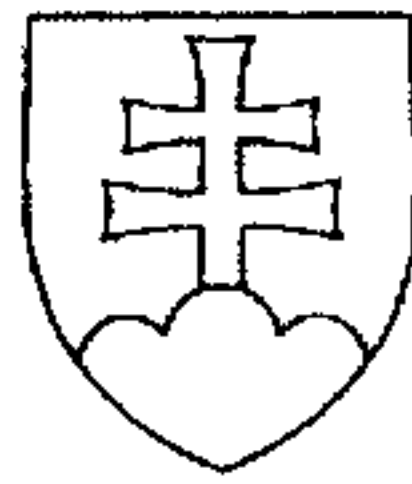


.....
Doc. Ing. Pavel Pavlásek, PhD.
generálny riaditeľ SSC

Oprávnený z vecného bremena:



.....
Ing. Rastislav Čačko
konateľ

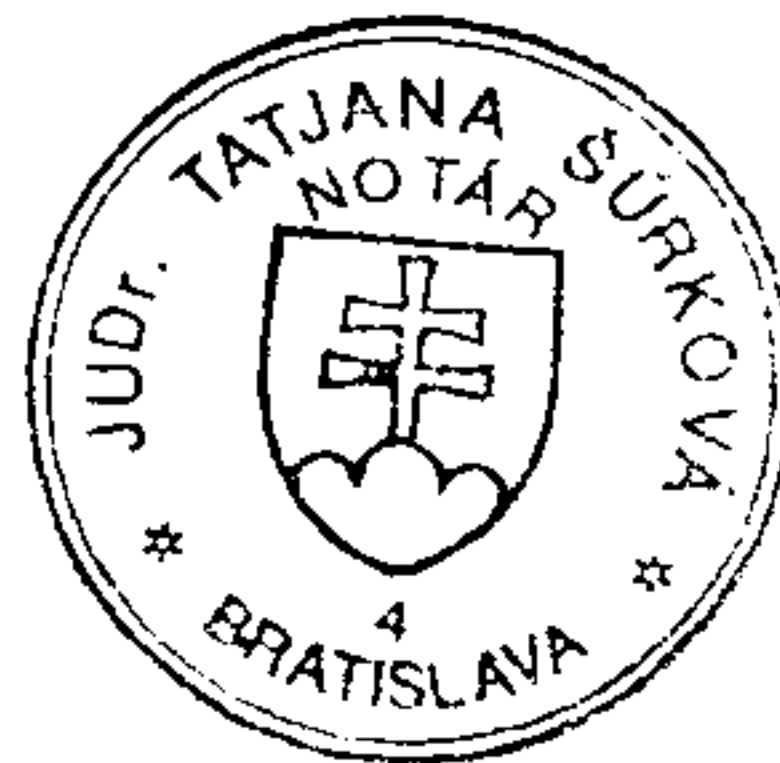


OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

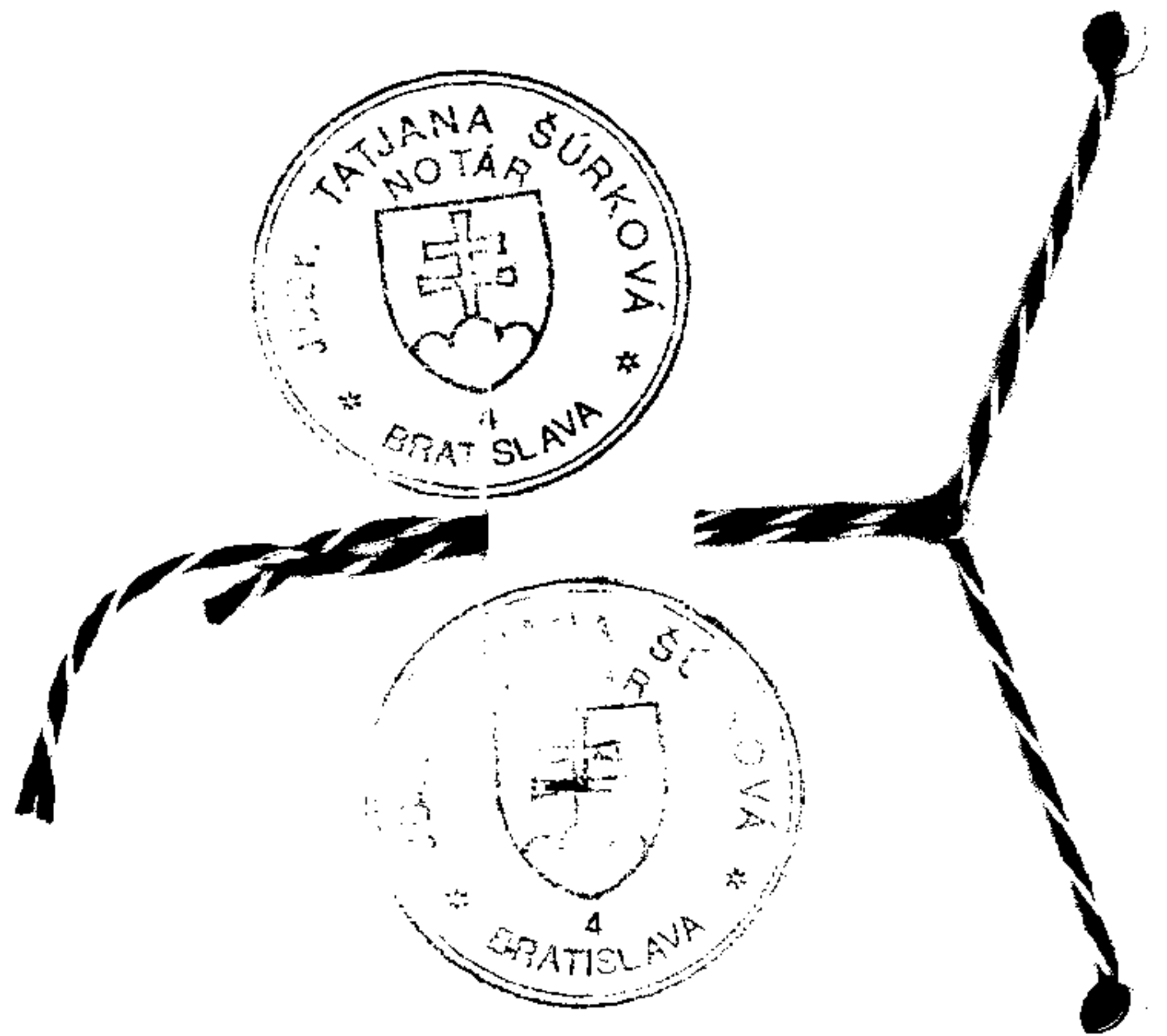
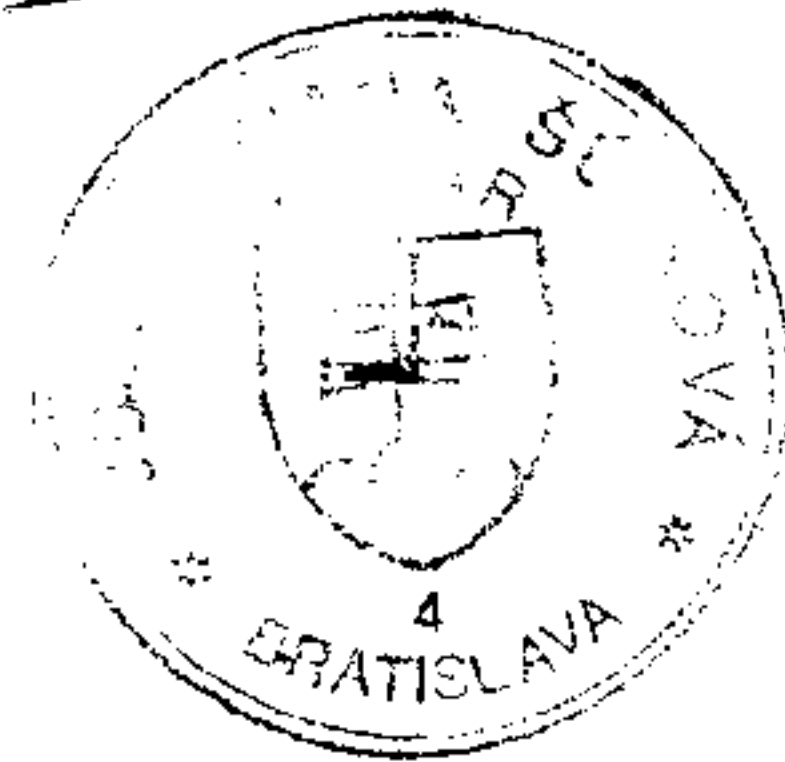
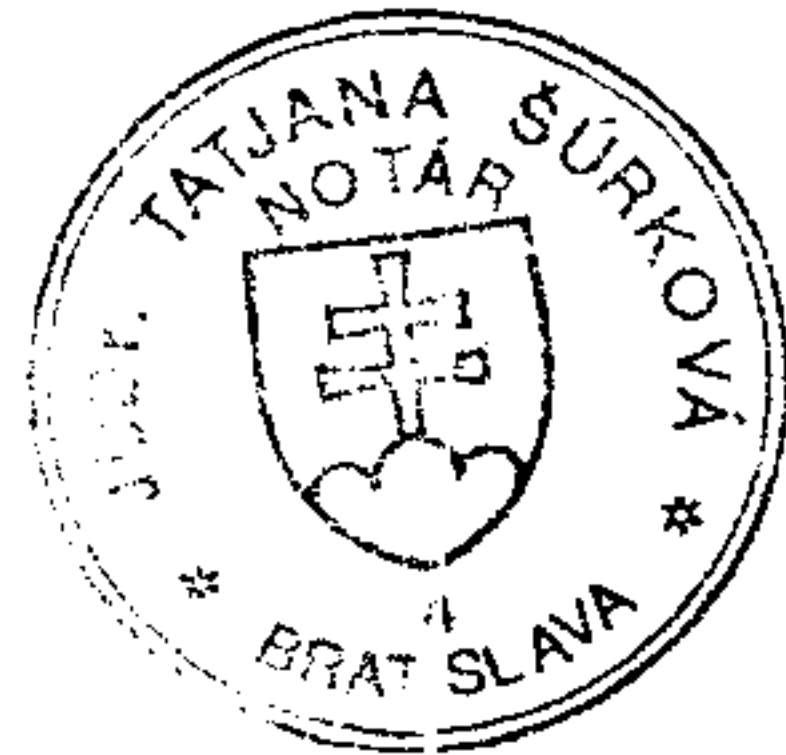
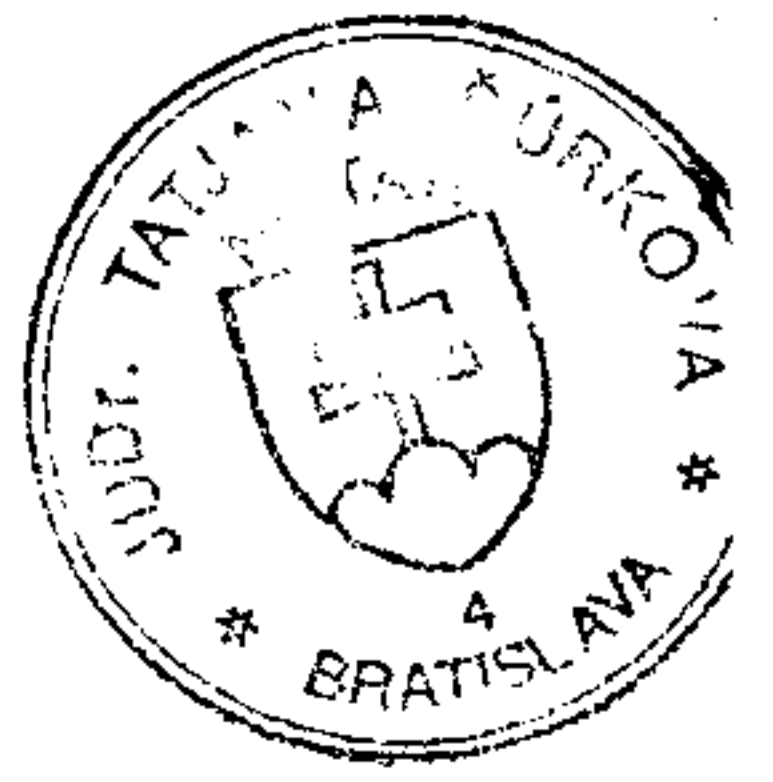
Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **doc. Ing. Pavel Pavlásek PhD.**,
dátum narodenia _____, r.č. _____, bytom _____, ktorého(ej) totožnosť
som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky
preukaz, séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) listinu predou mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register
osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 696571/2011**.

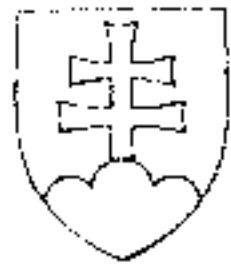
Bratislava dňa 28.10.2011



.....
Michaela SUCHÁ
pracovník poverený notárom
JUDr. Tatjanou ŠURKOVOU

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)





Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava, P.O.BOX č. 100
Sekcia cestnej dopravy, pozemných komunikácií a investičných projektov

Slovenská správa ciest
Miletičova 19
826 19 Bratislava

| | |
|-------------------------------|--------------------|
| Slovenská správa ciest | |
| Dátum: | 21 NOV 2011 |
| Evidenčné číslo: | 38865 |
| Císlo spisu: | |
| Prílohy/listy: | Vybavuje: |

Vaša značka
4781/2011/1300/
37104

Naša značka:
18628/2011/SCDPKIP/
z. 59817

Vybavuje:
Ing. Farkašová

Bratislava:

| | |
|------------------------------------------------|----------------------------------|
| Slovenská správa ciest IVSO Panská Bystrica | |
| Dátum: | 15.11.2011 - 2 -12- 2011 6250 |
| Císlo spisu: | |
| Prílohy/listy: | Vybavuje: |

Vec

Udelenie súhlasu k uzatvoreniu zmluvy o zriadení vecného bremena

V zmysle § 13a ods. 3 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov súhlasíme s uzatvorením zmluvy o zriadení vecného bremena č. 1201/6232/2011.

S pozdravom


Ing. Milín Kaňuščák
generálny riaditeľ sekcie